

# Muneri

(O Dilúvio)



Baseado na passagem de Genesis 6

Livro para novos leitores na língua Ecuwabo  
Nível 3

Ilustrações utilizadas com a permissão do artista.  
O livro foi publicado originalmente, em várias línguas  
do Perú.

### **Ficha Técnica**

Título: Mureri  
(O Dilúvio)  
(The Flood)

Língua: Echuwabo

Artista: Jorge Figueroa Rodríguez

Ilustrações: SIL- Peru

Primeira edição electrónica, 2010

Produzido por: Wycliffe SA  
lidemo.net@gmail.com  
C.P. 652  
Nampula, Nampula  
Moçambique

O utilizador pode copiar e distribuir a obra



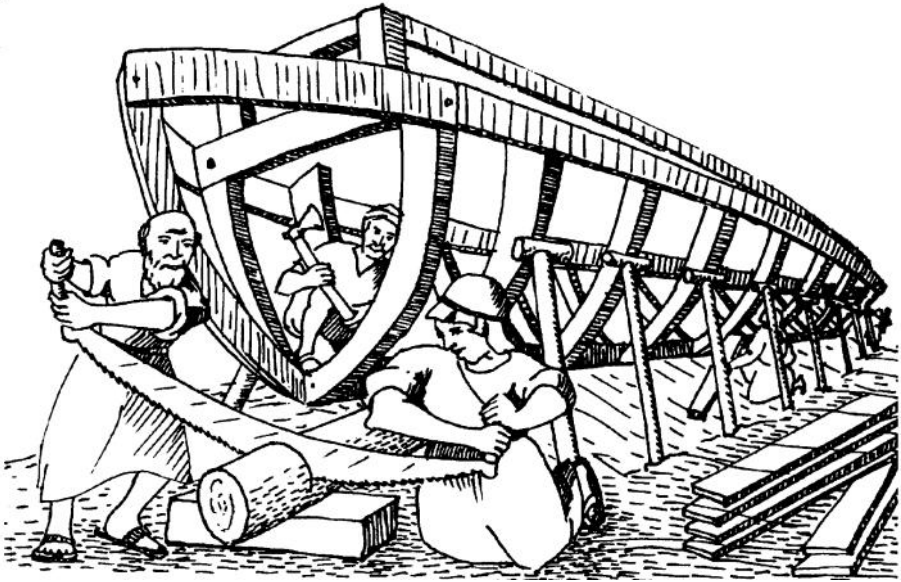
Elabo yahinjiva attu abure. Mulugu bohona dhotedhene. Attu otene anfuna okosa dhabure. Dhahene Mulugu wanyonyeya baloga:

- Ddinfuna dditoloce elabo yotene.

Ddinonge dhotedhene dhipanddile miyo. Attu, vinama, mpaka balame dha odhulu. Dhikwe! Dhotedhene sabure.



Mulugu onfwanya mulobwana mmodha  
waderetu. Iyene osasanya ebuwa ya Nabuya.  
Nowe wanimutamahala Nabuya Mulugu waye.



Mulugu omwaddela Nowe:

- Ddinowanonga attu na vinama dha vati.

Awene babure vaddiddi. Omusasanye paporo munddimuwa. Ddinele ohuvuna weyo vamodha na amudhaho mpaporoni. Onele orubwa muzogwe vaddiddi. Manje anele odhala vati vetevene. Onakale muneri wa manje vati. Ddinononga dhotedhene dhili vati.



- Weyo Nowe osakule vinama dhotedhene pogo na mukolo. Odhowena vamodha. Ottukule misapo dhotedhene dhinja attu na vinama.

Mulugu oruma okosa. Nowe okosa yakakene.

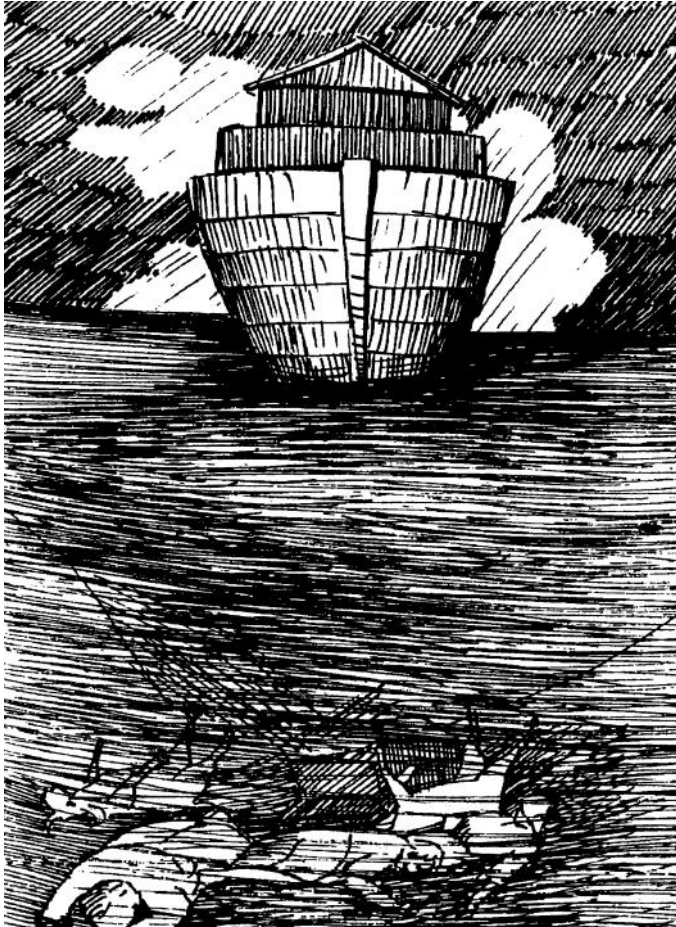


Nowe na mwadhihe avolowa mpaporoni.  
Anahe araru, na awadhiwa vina aivolowa.  
Amfedhela malabo matano na meli. Muneri  
oroma mwilaboni. Orubwa malabo makumi  
manai amutana makumi manai a mattiyu.



Nowe na amudhahе avuneya. Ena afiyedha okwa. Vinama dhotedhene dhali otakulo wa paporo dhikwa.





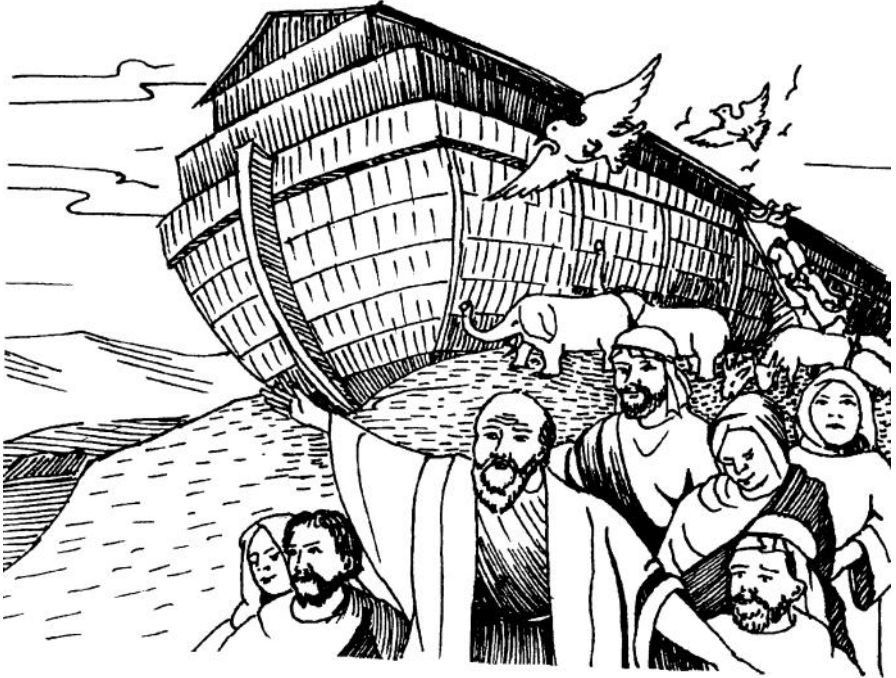
Nowe, amudhahe na vinama mpaporoni  
aikalawo. Manje agonela vati malabo zana na  
makumi matanu.



Mmalele mudhidhi obu manje aivuguwa. Nlabo nimodha Nowe wafugula janela na Paporo. Iyene omburuca nyakungu. Afuna one akala manje awuma. Nyakungu beyela. Balame kihonile mattaka Mudhidhi mwina Nowe oruma kangahiwa. Kangahiwa kifwanyile mattaka ohuma.



Nowe ojedha midhidhi minji. Oruma kangahiwa dila ya nawili. Iyele ciguwo na ntaba omulomoni. Nowe otapula nlada. Ottidda kangahiwa bavolociya. Iyene ojedha sumana. Baruma kangahiwa mudhidhi mwina. Mmalele kangahiwa kiyele.



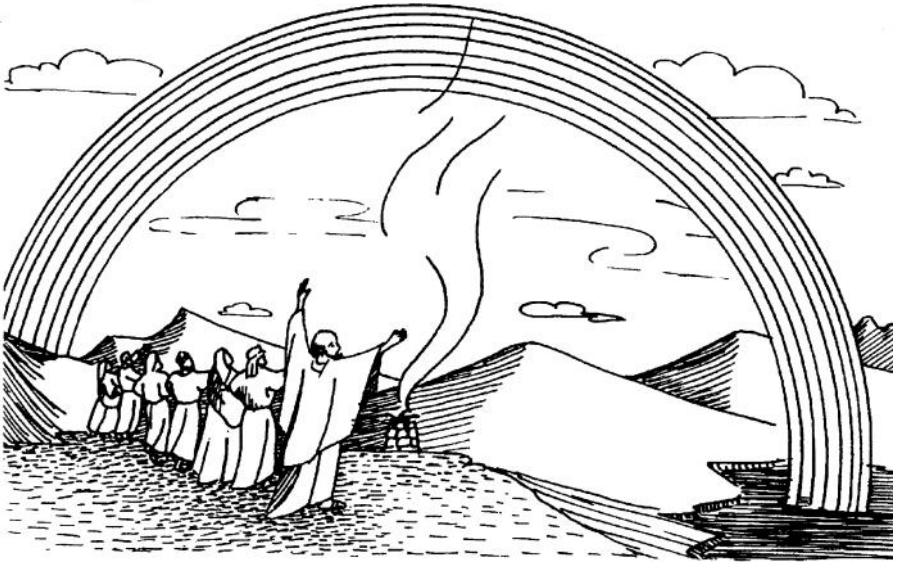
Ahikalamo mpaporoni mudhidhi mwijene.  
Mulugu ologana Nowe:

- Kabudduwa mpaporoni. Kamuttukule  
mwadhiho, anaho, na awenyaho.

Nowe obudduwa na amudhe. Mbudduwele  
awene vinama dhotedhene dhibudduwa.



Nowe wali woziveliwene. Omutamala Mulugu. Iyene okosa ebuwa ya Mulugu. Onvaya Mulugu mukutto munddimuwa. Opa dhinama amulremezagana Mulugu, baddumeya dhinama dhokoddela na balame dhokoddela va ebuwani.



Nabuya ohona mukutto. Mulugu waziveliwa.  
Baloga na mmirimani mwahe:

- Cipo kaddingujula elabo vina na manje.  
Ddinokosa ezinddiyelo enabudduwege  
mmiraboni (muceka wa Mulugu). Ezinddiyelo  
mwa miyo na nyuwo oliwo. Cipo kaddingujula  
vina elabo na manje. Ddiganubuwela epikilrele  
miyo.



Mulugu ologa dhahi:

- Elabo enokalawo enokana misapo. Enele oridha, enoviya, enokana elimwe, maiza, omutana na omattiyu.

**Mavuzo:**

1. Bani mulobwana woneyilena oderetu vamentoni va Mulugu?
2. Vaani wavuneyile mudhidhi wa muneri?
3. Awene athaweke uvi?
4. Balame gani yaromile oruma Nowe?
5. Nlagano gani na logile Mulugu?



**LIDEMO.NET**

LÍNGUAS DE MOÇAMBIQUE